

CD Radio Cassette Recorder



Let's make things better.



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségstanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BKM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem!

A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja.

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 230 V

Elemes működéshez R20 x 6

Névleges frekvencia 50 Hz

Teljesítmény

maximális 35 W

névleges 15 W

készenléti állapotban 5 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 3,6 kg

Befoglaló méretek

szélesség 435 mm

magasság 174 mm

mélység 262 mm

Rádiórész vételi tartomány

FM 1 (CCIR) 65,81 - 74 MHz

FM 2 87,5 - 108 MHz

MW 531 - 1607 kHz

Erősítőrész

Kimeneti teljesítmény 100 W PMPO
2 x 4 W RMS

English 4

English

Русский 14

Русский

Polski 24

Polski

Česky 34

Česky

Slovensky 44

Slovensky

Magyar 54

Magyar

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí!

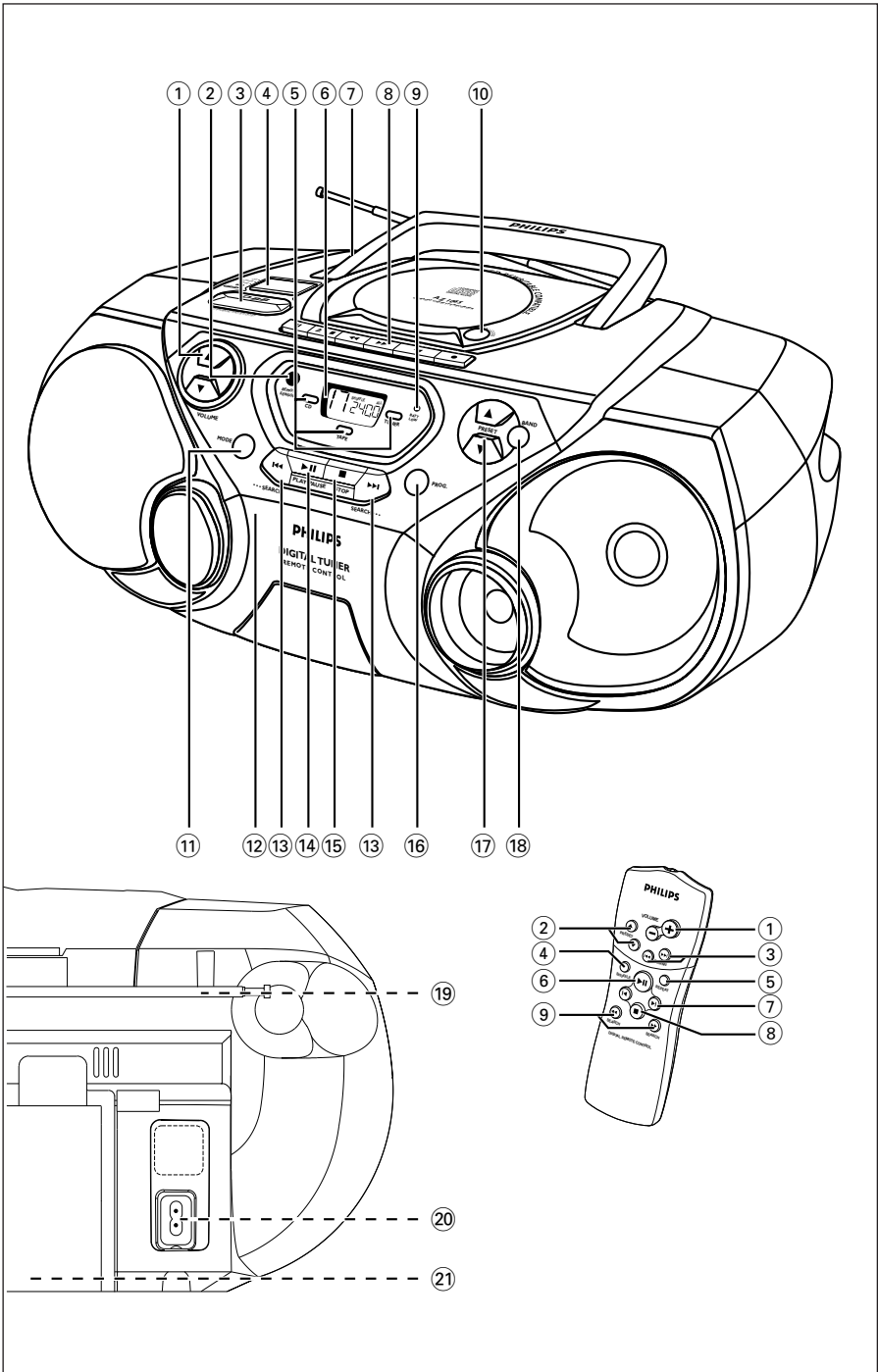
Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhnete síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.



OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

HORNÍ A PŘEDNÍ STRANA

- ① **VOLUME** - nastavení síly zvuku
- ② **REMOTE SENSOR** - infračervený senzor dálkového ovladače
- ③ **DBB** (Dynamic Bass Boost) - zvýraznění basových tónů
- ④ **POWER spínač** - volba některého ze zvukových zdrojů CD/TUNER/TAPE a vypnutí přístroje
- ⑤ **Kontrolky funkcí** - přehrávače CD, magnetofonu nebo radiopřijímače – se při použití přísluné funkce rozsvítí
- ⑥ **Displej** - Zobrazování funkcí přístroje
- ⑦ **3.5** - 3.5 mm stereo přípoj sluchátek

Poznámka: Připojte-li sluchátka, reproduktory nebudou ozvučeny.

- ⑧ **MAGNETOFON ovládací tlačítka:**
PAUSE II - přerušení záznamu nebo reprodukce

STOP•OPEN ■▲

- zastavení pásku;
- otevření kazetového prostoru

SEARCH ◀◀ / ▶▶ - zrychlené převíjení pásku vpřed/zpět

PLAY ◀ - zapojení reprodukce

RECORD ● - zapojení záznamu

- ⑨ **BATT LOW** - signalizuje, že napájecí články jsou slabé
- ⑩ **OPEN•CLOSE** - otevření/zavření prostoru pro CD
- ⑪ **MODE** - volba způsobu reprodukce CD, například opakování reprodukce jedné skladby nebo **SHUFFLE**, reprodukce v náhodně voleném pořadí
- ⑫ **Prostor pro kazety**
- ⑬ **SEARCH ◀◀ / ▶▶** -
Radio: - (dolů, nahoru) ladění rozhlasové stanice;
CD: - hledání směrem zpět nebo dopředu v rámci jedné skladby;
- postup na začátek aktuální/předcházející/následující skladby

- ⑭ **PLAY•PAUSE ►II** -

zapojení/přerušení reprodukce CD

- ⑮ **STOP ■** - zastavení reprodukce CD a vymazání programu CD

- ⑯ **PROG** -

Radio: naprogramování rozhlasových stanic;
CD: naprogramování skladeb a přehled programu

- ⑰ **PRESET ▲, ▼** (nahoru, dolů) -

volba naprogramované rozhlasové stanice

- ⑱ **BAND** - volba vlnového pásma

ZADNÍ STRANA

- ⑲ **Teleskopická anténa** - zlepšení příjmu vysílání FM

- ⑳ **AC MAINS** - síťový přípoj

- ㉑ **Prostor pro napájecí články** - šest monočlánků typu R-20, UM-1 nebo D-cells

DÁLKOVÝ OVLADAČ

- ① **VOLUME +, -** - nastavení síly zvuku

- ② **PRESET ▲, ▼** (hore, dole) - volba naprogramované rozhlasové stanice

- ③ **TUNING ◀◀, ▶▶** (dole, hore) - ladení rozhlasových stanic

- ④ **SHUFFLE** - reprodukcia skladiieb CD v náhodne volenom poriadku

- ⑤ **REPEAT** - opakovanie reprodukcie jednej skladby/programu CD/celý CD

- ⑥ **►II** - zapojenie reprodukcie CD/prerušenie reprodukcie CD

- ⑦ **◀, ▶** - postup na začátek aktuálnej/predchádzajúcej/následujúcej skladby

- ⑧ **STOP ■** - zastavenie reprodukcie CD a zotrenie programu CD

- ⑨ **SEARCH ◀◀, ▶▶** - hľadanie smerom späť alebo dopredu v rámci jednej skladby/v rámci CD

UPOZORNĚNÍ

Budete-li ovládací tlačítka používat jinak než je uvedeno v tomto návodu k použití, provedete-li jiná nastavení nebo aplikujete-li jiné postupy než jaké jsou v návodu uvedené, vystavíte se nebezpečí ozáření kodlivými paprsky nebo může dojít k jiné předvídané události.

Vždy, kdykoliv je to možné, napájejte přístroj ze sítě, prodloužte tím životnost napájecích článků. Před vložením napájecích článků se přesvědčte, zda je síťový kabel odpojen jak od přístroje tak od zásuvky.

NAPÁJECÍ ČLÁNKY (NEPATŘÍ K PŘÍSLUŠENSTVÍ)

1. Otevřete prostor pro napájecí články a vložte šest monočlánků typu **R-20**, **UM-1** nebo **D-cells** (pokud možno alkalických) se správnou polaritou, podle jejího označení „+“ a „-“.

Dálkový ovladač

Otevřete prostor pro napájecí články a vložte dva monočlánky typu **AAA**, **R03** nebo **UM4** (pokud možno alkalické).

2. Přesvědčte se, zda jsou napájecí články správně vloženy a zavřete víky prostoru. Přístroj je připravený na použití.

– Svítí-li kontrolka **BATT LOW**, napájecí články začínají slábnout.

– Přestane-li kontrolka **BATT LOW** svítit, napájecí články jsou vyčerpané.

Nesprávné zacházení s napájecími články může vést k tomu, že z nich vyteče elektrolyt, způsobí korozi prostoru pro napájecí články nebo dokonce může dojít k rozpuštění monočlánků. Proto:

- *Nepoužívejte současně různé typy monočlánků:* tj. alkalické a karbonátové. Do přístroje vkládejte vždy napájecí články stejného typu.
- Při výměně napájecích článků nikdy nepoužívejte současně staré a nové napájecí články.
- Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte napájecí články z přístroje.

Napájecí články obsahují chemikálie, proto je odhazujte do určených nádob na odpady.

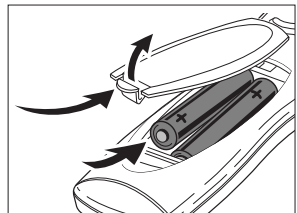
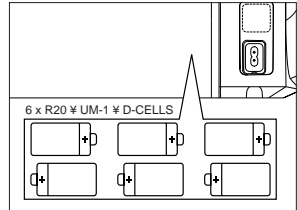
Napájení ze sítě

1. Přesvědčte se, zda napětí v místní síti souhlasí s údajem uvedeným na typovém štítku na spodní straně přístroje.

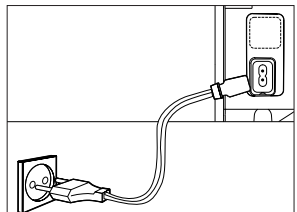
Není-li tomu tak, obraťte se na distributora nebo na servis.

2. Síťový kabel zasuňte do zásuvky, přístroj je připravený na použití.

3. Přejete-li si přístroj úplně oddělit od sítě, vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.



Česky



Zapínání a vypínání

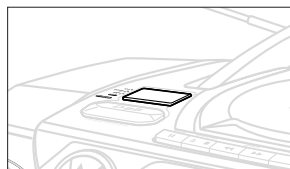
1. Spínač **POWER slider** nastavte na zvolený zvukový zdroj: **CD**, **TUNER** nebo **TAPE/OFF**.

→ Kontrolka příslušné funkce: **CD**, **TUNER** nebo **TAPE** se rozsvítí.

2. Přejete-li si vypnout přístroj, nastavte spínač **POWER slider** do pozice **TAPE/OFF** a dbejte, aby žádné z ovládacích tlačítek magnetofonu nebylo stisknuto.

→ Kontrolka příslušné funkce: **CD**, **TUNER** nebo **TAPE** zhasne.

→ Programované rozhlasové stanice zůstanou v paměti přístroje.

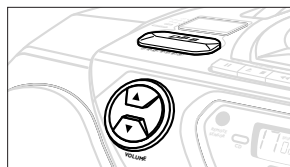


Nastavení charakteru a síly zvuku

1. Tlačítka **VOLUME ▲**, **▼** nastavte sílu zvuku (resp. stiskněte na dálkovém ovladači tlačítka **VOLUME +** nebo **-**).

→ Na displeji se zobrazí označení síly zvuku VOL a hodnota z intervalu 0–32.

2. Pomocí regulátoru **DBB** zapojte nebo vypněte zdůraznění basových tónů.



PHILIPS funkce demo

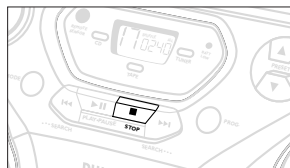
1. Tlačítko **CD STOP ■** podržte 5 vteřin stisknuté.

→ Přibližně za 30 vteřin proběhne displejem nápis **PH..IL ..IPS**.

2. Přejete-li si vrátit se k zobrazení aktuálních informací, buď:

- stiskněte kterékoliv funkční tlačítko na přední straně přístroje. Přerušíte tím na 30 vteřin funkci demo; nebo

- podržte stisknuté tlačítko **CD STOP ■** na 5 vteřin. Předtím, než se funkce demo vypne, proběhne displejem ještě jednou nápis **PH..IL ..IPS**.



VŠEOBECNÉ INFORMACE

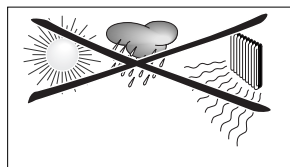
Všeobecná údržba

- Chraňte přístroj, napájecí články, CD a kazety před vlhkostí, deštěm, pískem a takovou extrémní teplotou, jaká může být v blízkosti výhřevných těles nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Přístroj čistěte měkkou navlhčenou jehlicí. Nepoužívejte alkohol, čpavek, benzin nebo abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit kryt přístroje.



Bezpečnostní informace

- Přístroj umístěte na pevný, hladký povrch, kde se nemůže převrhnout. Okolo přístroje vždy ponechejte dostatečně velké volné místo na větrání, aby se přístroj nepřehříval.
- Mechanické součástky přístroje jsou samomazací, proto se nesmí olejet nebo mazat.



LADĚNÍ ROZHLASOVÝCH STANIC

1. Zvolte zvukový zdroj **TUNER**.

→ Kontrolka funkce se rozsvítí. Na displeji se na chvíli zobrazí označení **TUNER**, a potom frekvence rozhlasové stanice.

2. Stiskněte jednou nebo několikrát tlačítko **BAND** a zvolte vlnovou délku.

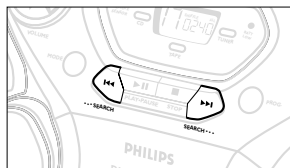
3. Podržte stisknuté tlačítko **SEARCH** **◀◀** nebo **▶▶** (na dálkovém ovladači, **TUNING** **◀◀** nebo **▶▶**) až displejem začnou probíhat frekvenční hodnoty.

→ Radiopřijímač se automaticky naladí na rozhlasový vysílač s dostatečně silným signálem. Během automatického ladění se na displeji zobrazí označení **SEARCH**.

→ Přijímá-li přístroj vysílání FM stereo, zobrazí se nápis **STEREO**.

4. Krok **3** opakujte tolikrát, až najdete hledanou rozhlasovou stanici.

• Ladíte-li na rozhlasovou stanici se slabým signálem, stiskněte několikrát krátce tlačítko **SEARCH** **◀◀** nebo **▶▶**, až příjem bude dostatečný.



Zlepení příjmu rozhlasových stanic

– Zvolíte-li pásmo **FM**, vysuňte teleskopickou anténu. Anténu nakloňte a otáčejte jí. Je-li signál příliš silný (vysílač je příliš blízko), zkratě její délku.

– Pro pásmo **MW (AM)** není teleskopická anténa potřebná, protože přístroj má pro toto vlnové pásmo vestavěnou anténu. Otáčením přístroje nastavte vestavěnou anténu do správného směru.

5. Přejete-li si vypnout přístroj, nastavte spínač **POWER slider** do pozice **TAPE/OFF** a dbejte, aby žádné z ovládacích tlačítek magnetofonu nebylo stisknuto.

→ Kontrolka funkce zhasne.

Programování rozhlasových stanic

Do paměti lze uložit celkem 30 rozhlasových stanic.

1. Naladíte žádanou rozhlasovou stanici (viz **Ladění rozhlasových stanic**).

2. Stisknutím tlačítka **PROG** vstupte do programovací funkce.

– Displej: Nápis **PROGRAM** bliká.

3. Tlačítkem **PRESET** **▼** nebo **▲** zvolte číslo z intervalu 1 až 30, to bude paměťové číslo této stanice.

4. Volbu potvrďte opětovným stisknutím tlačítka **PROG**.

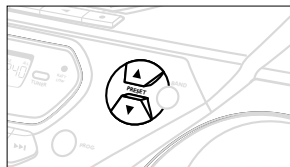
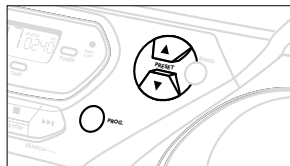
– Displej: Nápis **PROGRAM** z displeje zmizí, zobrazí se programové číslo a frekvence vysílače.

5. Opakováním předcházejících čtyř kroků ukládejte do paměti další rozhlasové stanice.

– Naprogramovanou rozhlasovou stanici lze vymazat tak, že na její místo uložíte do paměti jinou frekvenční hodnotu.

Ladění naprogramované rozhlasové stanice

Stiskněte několikrát tlačítko **PRESET** **▼** nebo **▲**, až se na displeji zobrazí hledané paměťové číslo stanice.



PŘEHRAVAČ CD

Reprodukce CD

1. Zvolte zvukový zdroj **CD**.

→ Na chvíli se zobrazí nápis  a kontrolka funkce se rozsvítí.

2. Stisknutím tlačítka **OPEN•CLOSE** otevřete prostor pro CD.

→ Displej:  OPEN jakmile otevřete prostor pro CD.

3. Vložte CD nebo CD-R(W) etiketou směrem nahoru a zavřete prostor pro CD.

→ Displej: Po celou dobu, kdy přehrávač CD kontroluje obsah CD, nápis *1 15C* bliká. Potom počet skladeb na desce a doba potřebná na jejich reprodukci.

4. Stisknutím tlačítka **PLAY•PAUSE ►||** (nebo na dálkovém ovladači ►||) zapojte reprodukci.

→ Displej: Během reprodukce CD pořadové číslo právě reprodukováné skladby a doba od začátku reprodukce.

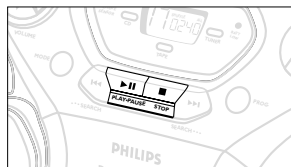
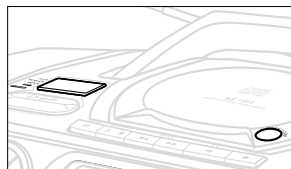
5. Přejete-li si přeruit reprodukci, stiskněte tlačítko **PLAY•PAUSE ►||**. Přejete-li si v reprodukci pokračovat, stiskněte znovu tlačítko **PLAY•PAUSE ►||**.

→ Při přerušení reprodukce displej strne a doba od začátku reprodukce bliká.

6. Přejete-li si ukončit reprodukci CD, stiskněte tlačítko **STOP ■**.

7. Přejete-li si vypnout přístroj, nastavte spínač **POWER slider** do pozice **TAPE/OFF** a dbejte, aby žádné z ovládacích tlačítek magnetofonu nebylo stisknuto.

→ Kontrolka funkce zhasne.



Poznámka: Reprodukce CD bude ukončena i v případě, že:

– otevřete prostor pro CD;

– CD dohraje do konce

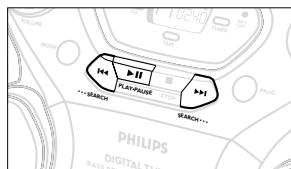
(a není-li zvolena funkce REPEAT nebo REPEAT ALL);

– zvolíte jiný zvukový zdroj: TAPE/TUNER.

Volba jiné skladby

• Stiskněte jedenkrát tlačítko **SEARCH ◀◀** nebo **▶▶** (na dálkovém ovladači ◀◀ nebo ▶▶) přejete-li si postoupit na následující skladbu nebo tlačítko stiskněte několikrát, až se na displeji zobrazí číslo hledané skladby.

• Zvolíte-li číslo skladby v pozici zastavení nebo je-li reprodukce CD v pozici PAUSE, musíte pro její zapojení stisknout tlačítko **PLAY•PAUSE ►||** (na dálkovém ovladači ►||).



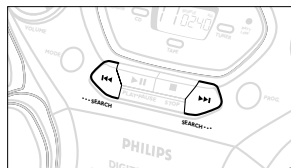
Vyhledání melodie v rámci jedné skladby

1. Podržte stisknuté tlačítko **SEARCH ◀◀** nebo **▶▶** (na dálkovém ovladači ◀◀ nebo ▶▶).

→ CD bude reprodukována rychleji a méně hlasitě.

2. Jakmile najdete hledanou melodii, uvolněte tlačítko **SEARCH ◀◀** nebo **▶▶**.

– Reprodukce pokračuje jako obvykle.



Poznámka:

Během reprodukce programu CD a je-li zapojena funkce SHUFFLE/REPEAT lze hledat pouze v rámci právě reprodukováné skladby.

Různé způsoby reprodukce: SHUFFLE a REPEAT

Před nebo během zapojení reprodukce lze volit různé způsoby reprodukce a libovolně je měnit. Způsoby reprodukce lze kombinovat i s funkcí PROGRAM.

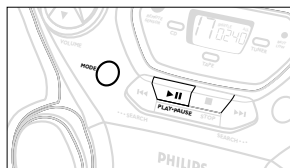
SHUFFLE - reprodukce všech skladeb celé CD/programu v náhodně volitelném pořadí

SHUFFLE a **REPEAT ALL** - nepřetržité opakování celé CD/programu v náhodně voleném pořadí

REPEAT ALL - nepřetržité opakování reprodukce celé CD/programu

REPEAT - nepřetržité opakování reprodukce aktuální skladby

1. Žádaný způsob reprodukce zvolíte tak, že podržíte stisknuté tlačítko **MODE** (na dálkovém ovladači SHUFFLE nebo REPEAT) před začátkem nebo během reprodukce, až se na displeji zobrazí její označení.
 2. Z pozice STOP zapojte reprodukci stisknutím tlačítka **PLAY•PAUSE ►||** (na dálkovém ovladači ►||).
 3. Přejete-li si vrátit se ke standardnímu způsobu reprodukce, stiskněte několikrát tlačítko **MODE** (nebo stiskněte několikrát tlačítko SHUFFLE nebo REPEAT), až z displeje zmizí označení způsobu reprodukce SHUFFLE/REPEAT.
- Zvolený způsob reprodukce lze vymazat i stisknutím tlačítka **STOP ■**.



Česky

Programování skladeb

V pozici STOP zvolte a naprogramujte skladby z CD v libovolném pořadí. Kteroukoliv skladbu lze uložit i několikrát. Do paměti lze uložit celkově 20 skladeb.

1. Tlačítkem **SEARCH ◀◀** nebo **▶▶** on the set, (na dálkovém ovladači ◀◀ nebo ▶▶) zvolte programové číslo skladby.

2. Stiskněte tlačítko **PROG**.

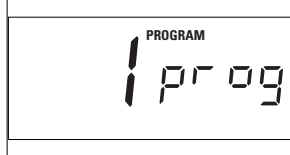
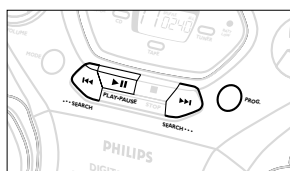
→ Displej: Nápis **PROGRAM** a pořadové číslo zvolené skladby. Na chvíli se zobrazí označení **PR OG**.

→ Pokusíte-li se ukládat do paměti bez toho, abyste zvolili skladbu, na displeji se zobrazí označení **NO SEL**.

3. Opakováním kroků 1-2 volte a ukládejte do programu další skladby.

→ Pokusíte-li se do paměti uložit více jak 20 skladeb, na displeji se zobrazí označení **FULL**.

4. Přejete-li si zreprodukovat sestavený program CD, stiskněte tlačítko **PLAY•PAUSE ►||** (na dálkovém ovladači ►||).



Přehled programu

Podržte-li v pozici STOP stisknuté tlačítko **PROG**, na displeji se postupně zobrazí všechny naprogramované skladby.

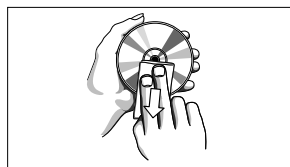
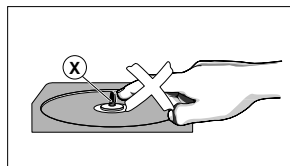
Vymazání programu

Program lze vymazat následujícím způsobem:

- stisknete-li jedenkrát tlačítko **STOP ■** v pozici STOP nebo dvakrát během reprodukce;
- během reprodukce stisknete dvakrát tlačítko **STOP ■**;
- otevřete prostor pro CD;
- přepnete-li na zvukový zdroj TAPE/TUNER.
- Na displeji se krátce zobrazí nápis „**□ □ P P □ □**“.

Obsluha přehrávače CD a oetřování CD

- Nikdy se nedotýkejte optiky přehrávače CD!
- Stane-li se, že přehrávač CD nečte správně CD, předtím, než přístroj odnesete do opravny, čistícím prostředkem na CD, který je běžně k dostání v obchodní síti očistěte optiku. O jiný způsob čištění se nepokoušejte, protože tím můžete pokodit optiku.
- Přenesete-li přístroj ze studeného místa do tepla, může dojít ke srážení vlhkosti a optika přehrávače CD se zamlí. V tomto případě není možná reprodukce CD. Nepokouejte se optiku očistit, ale ponechejte přístroj chvíli v teple, aby se vlhkost odpařila.
- Prostor pro CD ponechávejte vždy zavřený, aby se optika nezaprášila.
- CD z obalu vyjmete snadněji tak, že stisknete střední fixační kroužek a CD přitom zdvíháte směrem nahoru. CD uchopíte vždy pouze za okraje a po použití uložte CD zpět do obalu, aby se nepokrábala a nezaprášila.
- CD otírejte měkkým hadříkem, který nepouští chloupky a to vždy tahy od středu desky směrem ven. Nepoužívejte čistící prostředky, protože mohou poškodit desku.
- Nikdy na CD nepište a nic na ně nenalepujte.

**REPRODUKCE KAZETY****1. Zvolte zvukový zdroj TAPE.**

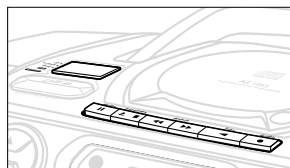
→ Ve funkci magnetofon se na displeji zobrazí nápis **TAPE**, a kontrolka funkce se rozsvítí.

2. Stisknutím tlačítka STOP•OPEN ■▲ otevřete kazetový prostor.**3. Vložte kazetu s nahrávkou a zavřete kazetový prostor.****4. Stisknutím tlačítka PLAY ◀ zapojte reprodukci.****5. Přejete-li si reprodukci přerušit, stiskněte tlačítko PAUSE II.**

Přejete-li si v reprodukci pokračovat, stiskněte znovu toto tlačítko.

6. Stisknutím tlačítka SEARCH ◀◀ nebo ▶▶ lze pásek zrychleně převinout v obou směrech.**7. Přejete-li si pásek zastavit, stiskněte tlačítko STOP•OPEN ■▲.**

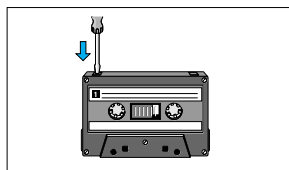
– Tlačítka se na konci pásku automaticky uvolní a nápis **TAPE** zmizí, s výjimkou případu, kdy byla zapojena funkce **PAUSE II**.



VŠEOBECNÉ INFORMACE O ZÁZNAMU

- Záznam lze pořídit pouze v případě, není-li tím porušeno autorské nebo jiné právo třetí strany.
- Kazety typu CHROME (IEC II) nebo METAL (IEC IV) nejsou pro záznam tímto přístrojem vhodné. Pro záznam používejte kazety typu NORMAL (IEC I), které nemají vyložený jazýček.
- Nastavení optimální úrovně záznamu je automatické. Pozice regulátorů **VOLUME** a **DBB** záznam neovlivňuje.
- Na začátku a na konci pásky probíhá po 7 vteřin záznamovou hlavou magnetofonu zaváděcí část pásky, na kterou není možné pořídit záznam.
- Před náhodným vymazáním ochráníte kazetu tak, že stopu, kterou si přejete chránit držte směrem k sobě a vylomete jazýček na levé straně kazety.

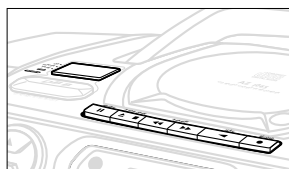
Na tuto stopu záznam nebude možný. Přejete-li si znovu pořídit záznam na tuto stopu kazety, přelepte otvor lepící páskou.



Česky

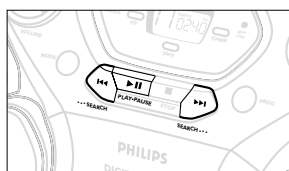
ZAPOJENÍ SYNCHRONNÍHO ZÁZNAMU Z CD

1. Zvolte zvukový zdroj **CD**.
 2. Vložte CD a přejete-li si, můžete skladby i naprogramovat.
 3. Stisknutím tlačítka **STOP•OPEN** ■▲ otevřete kazetový prostor.
 4. Vložte vhodnou kazetu a zavřete kazetový prostor.
 5. Stisknutím tlačítka **RECORD** ● zapojte záznam.
 - Reprodukce programu CD se zapojí automaticky od začátku.
- Přehrávač CD není nutné zvlášť zapínat.*



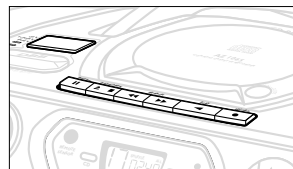
Vyhledání melodie v rámci jedné skladby a její záznam

- Stisknutím tlačítka **SEARCH** ◀◀ nebo ▶▶. Jakmile najdete hledanou melodii, uvolněte tlačítko **SEARCH**.
 - Přejete-li si přeruit reprodukci CD, stiskněte tlačítko **PLAY/PAUSE** ▶|| (na dálkovém ovladači ▶||).
- Záznam se zapojí od bodu, kdy stisknete tlačítko **RECORD** ●.
6. Přejete-li si na chvíli přerušit záznam, stiskněte tlačítko **PAUSE II**. Přejete-li si v záznamu pokračovat, stiskněte znovu tlačítko **PAUSE II**.
 7. Přejete-li si záznam ukončit, stiskněte tlačítko **STOP•OPEN** ■▲.



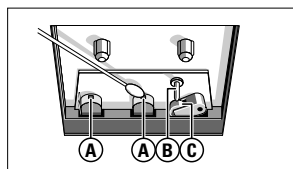
Záznam z radiopřijímače

1. Naladíte žádanou rozhlasovou stanici (viz **LADĚNÍ ROZHLASOVÝCH STANIC**).
2. Stisknutím tlačítka **STOP•OPEN** ■▲ otevřete kazetový prostor.
3. Vložte vhodnou kazetu a zavřete kazetový prostor.
4. Stisknutím tlačítka **RECORD** ● zapojte záznam.
5. Přejete-li si záznam na chvíli přeruit, stiskněte tlačítko **PAUSE II**. Přejete-li si v záznamu pokračovat, stiskněte znovu tlačítko **PAUSE II** again.
6. Přejete-li si záznam ukončit, stiskněte tlačítko **STOP•OPEN** ■▲.

**Údržba magnetofonu**

Abyste zajistili kvalitní záznam i reprodukci, musíte díly (A), (B) a (C) přibližně po 50 hodinách provozu, resp. jednou do měsíce vyčistit. Vatou namočenou v alkoholu nebo ve speciální čistící kapalině vyčistíte i dečky.

1. Stisknutím tlačítka **STOP•OPEN** ■▲ otevřete kazetový prostor.
2. Stiskněte tlačítko **PLAY** ◀ a vyčistíte přítlačné kladky (C).
3. Stiskněte tlačítko **PAUSE II** a vyčistíte magnetické hlavy (A) a hřídel (B).
4. Po vyčistění stiskněte tlačítko **STOP•OPEN** ■▲.



Poznámka: Hlavy lze vyčistit i tak, že jedenkrát přehrajete čistící kazetu.

Pro ochranu životního prostředí

Přístroj není zabalen do přebytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby obalový materiál mohl být snadno rozdělen na tři stejnorodé materiály: lepenku (krabice), polystyren (protinárazové vložky), polyetylén (sáčky, ochranná fólie).

Přístroj je vyroben z materiálů, které lze znovu zpracovat, provádí-li demontáž odborná firma. Obalový materiál, vyčerpané nabíjecí články a už nepoužitelný přístroj odkládejte, prosím, v souladu s místními předpisy, do speciálních nádob na odpadky.

Při výskytu jakékoliv závady, předtím, než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů.

Nepodaří-li se Vám závadu podle našich návrhů odstranit, obraťte se na distributora nebo na servis.

UPOZORNĚNÍ: *Neotvírejte kryt přístroje, aby Vás nezasáhl elektrický proud. Za žádných okolností se nepokoušejte přístroj sami opravit, v tomto případě totiž ztratíte záruku.*

PROBLÉM

– MOŽNÁ PŘÍČINA

- ŘEŠENÍ

Není zvuk/napětí

- Není nastavená VOLUME
- Nastavte sílu zvuku regulátorem VOLUME
- Zůstala připojena sluchátka
- Odpojte sluchátka
- Síťový přípoj není dobře zasunutý
- Zasuňte správně síťový kabel
- Vyčerpáné/nesprávně vložené napájecí články
- Vložte (nové) napájecí články se správnou polaritou

Šum na příjmu radiopřijímače nebo zkreslený zvuk

- Elektrická interference: přístroj je příliš blízko televizoru, videorekordéru nebo počítače
- Zvyšte vzdálenost

Slabý příjem rozhlasové stanice

- Signál vysílače je slabý
- FM: Nastavte teleskopickou anténu FM, aby byl příjem co nejlepší
- MW (AM): Natočte přístroj tak, aby byl příjem co nejlepší

Zobrazí se nápis $\square \square \square \square \square \square$ nebo $\square \square \square \square \square \square$

- Není vložena CD
- Vložte CD
- Poškozená nebo špinavá CD
- Vyměňte/očistěte CD, viz Údržba
- Laserová optika se opotila
- Počkejte, až se vyjasní

Zobrazí se nápis $\square \square \square \square \square \square$

- Na CD-R(W) není záznam nebo není finalizovaná
- Používejte finalizovanou CD-R(W)
- Poškozená nebo špinavá CD
- Vyměňte/očistěte CD, viz Údržba

CD přeskakuje skladby

- Poškozená nebo špinavá CD
- Vyměňte nebo očistěte CD
- Je zapojená funkce SHUFFLE nebo PROGRAM
- Vypněte funkci SHUFFLE/PROGRAM

Zvuková kvalita kazety je špatná

- Špinavé hlavy, atd
- Očistěte součásti magnetofonu, viz Údržba
- Používáte kazetu nesprávného typu (METAL nebo CHROME).
- Záznam je možný pouze na kazetu typu NORMAL (IEC I).

Nelze pořídit záznam

- Jazýček(čky) kazety je(jsou) vylomený(y)
- Přelepte otvor lepicí páskou.

Dálkový ovladač nefunguje správně

- Vyčerpáné napájecí články
- Vyměňte napájecí články
- Nesprávně vložené napájecí články
- Vložte správně napájecí články
- Příliš velký úhel/vzdálenost od přístroje
- Zmenšete úhel/vzdálenost

Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci. Typový štítek najdete na spodní straně přístroje.